

Distr.  
GENERAL

S/1996/977  
25 November 1996  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة الى  
الأمين العام من الممثل الدائم لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم طيه اعلانا أصدرته في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ رئاسة الجمهورية  
نيابة عن الاتحاد الأوروبي بشأن الانتخابات المزمع إجراؤها في أبخازيا، جورجيا (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا إذا تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق  
مجلس الأمن.

(توقيع) جون ه . ف. كامبل  
السفير  
الممثل الدائم

## مرفق

إعلان بشأن الانتخابات في أبخازيا، جورجيا، صادر في  
٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ عن رئاسة الجمهورية  
نيابة عن الاتحاد الأوروبي

إن الاتحاد الأوروبي يشعر بقلق شديد إزاء اعتزام الجانب الأبخازي إجراء انتخابات برلمانية في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦. ويرى الاتحاد الأوروبي أن هذه الانتخابات ينبغي ألا تجرى إلا في إطار تسوية سياسية شاملة تتضمن القيام، من خلال المفاوضات، بتحديد المركز السياسي لأبخازيا مع احترام سيادة جورجيا وسلامتها الإقليمية داخل حدود معترف بها دوليا وضمان إمكانية المشاركة الكاملة لجميع اللاجئين والمشردين. ويؤيد الاتحاد الأوروبي تأييدا كاملا بيان رئيس مجلس الأمن ومفاده أن الظروف اللازمة لعقد مثل هذه الانتخابات ليست متوفرة في الوقت الراهن.

إن الاتحاد الأوروبي يدعو الجانب الأبخازي إلى إلغاء هذه الانتخابات ويحث الطرفين على الامتناع عن اتخاذ أي إجراء يمكن أن يؤدي إلى زيادة التوتر، كما يدعوها إلى استئناف المناقشات بهدف التوصل إلى تسوية سياسية شاملة.

-----